

ITA

Traduzione del manuale originale



CONVERTITORE CONVERTOR 12V/42V

Manuale di istruzioni

158681-B
11/2024

PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA PER L'USO

INDICE

1. INTRODUZIONE	4
2. SICUREZZA	5
2.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DEL CONVERTITORE	5
2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE	5
2.3. SEGNALI DI SICUREZZA	5
3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE	6
3.1. DESCRIZIONE	6
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE	7
4. MESSA IN SERVIZIO	7
4.1. CONTENUTO DEL CARTONE	7
4.2. INSTALLAZIONE	7
5. UTILIZZO	8
5.1. AVVIO IN MODALITÀ «A IMPULSI» (SOLO OLIVIUM)	8
5.2. AVVIO IN MODALITÀ “CONTINUA”	8
5.2.1. OLIVIUM	8
5.2.2. OLIVION	9
5.3. SPIA LUMINOSA	9
6. LE GARANZIE	9
6.1. GARANZIE GENERALI	9
6.1.1. GARANZIA LEGALE	9
6.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC	10
6.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO	11
7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	12
7.1. DICHIARAZIONE  DI CONFORMITÀ : CONVERTOR 12V/42V	12

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato il Convertitore Convertor 12V/42V . Se usata e conservata correttamente, l'apparecchiatura garantisce la piena soddisfazione delle esigenze del cliente per molti anni.



Avvertimento

In conformità con le leggi sulla responsabilità relative ai prodotti, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto nel caso in cui il prodotto includa un accessorio che non proviene dal produttore o non è approvato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro accessorio può aumentare il rischio di lesioni.



Avvertimento

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.



Avvertimento

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utente contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione  segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento a 2.3. Segnali di sicurezza, pagina 5 per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

2. SICUREZZA

- Il Convertitore Convertor 12V/42V è un utensile professionale il cui uso è riservato esclusivamente all'Olivium o all'Olivion PELLENC.
- La società PELLENC declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti da uso improprio e diverso da quello previsto.
- La società PELLENC declina altresì ogni responsabilità in caso di danni generati dall'uso di pezzi o accessori non originali.

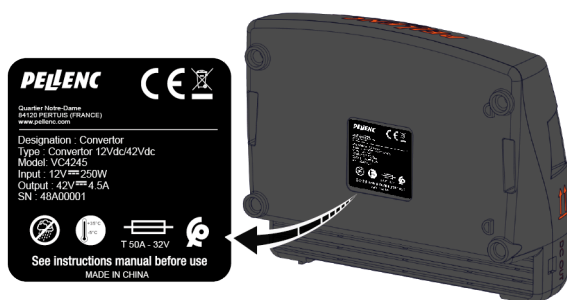
2.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DEL CONVERTITORE

1. Durante il funzionamento, la temperatura del convertitore può raggiungere 60 °C. Tenere il convertitore e la batteria lontano (almeno 1,5 metri) da qualsiasi sostanza infiammabile.
2. Non introdurre nel convertitore oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano creare un cortocircuito tra i suoi componenti.
3. Tenere il convertitore al di fuori della portata dei bambini e su un supporto non combustibile.
4. Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.
5. Non usare o lasciare il convertitore vicino a una fonte di calore (> 45 °C).
6. Non lasciare il convertitore sotto i raggi diretti del sole.
7. Non esporre il convertitore a microonde o ad alte pressioni.
8. Non immergere il convertitore nell'acqua.
9. Durante il trasporto il convertitore non deve subire urti e deve venir sistemato e fissato.
10. In caso di fumo sospetto, mettere il convertitore all'esterno del locale di ricarica o del veicolo di trasporto, il più lontano possibile da qualsiasi materiale combustibile.
11. Se il cavo di uscita è tagliato o danneggiato, il convertitore completo deve essere riportato al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato.
12. Non utilizzare il convertitore per applicazioni diverse da quella inizialmente prevista (utilizzo esclusivo dell'Olivium o dell'Olivion Pellenc).
13. Alla fine del suo ciclo di vita, riportare il convertitore al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato, in modo da riciclarlo in conformità con la normativa sui rifiuti.
14. Non usare sotto la pioggia.
15. Scatola di plastica fragile.
16. Agganciare sempre il convertitore sulla batteria 12V verso l'alto, con l'apposita cinghia.
17. Tenere sempre le pinze a coccodrillo dalla parte isolata, rischio di ustioni.
18. Rischio di cortocircuito, rispettare le polarità durante l'allacciamento.

2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE

Fare riferimento al manuale dell'utensile in oggetto.

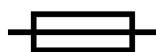
2.3. SEGNALI DI SICUREZZA



48_20_012



Non esporre alla pioggia.



Caratteristiche del fusibile di protezione sostituibile



Questo apparecchio deve essere usato a una temperatura compresa tra -5 °C e +35 °C.



Alla fine del suo ciclo di vita, riportare il convertitore al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato, in modo da riciclarlo in conformità con la normativa sui rifiuti elettronici.



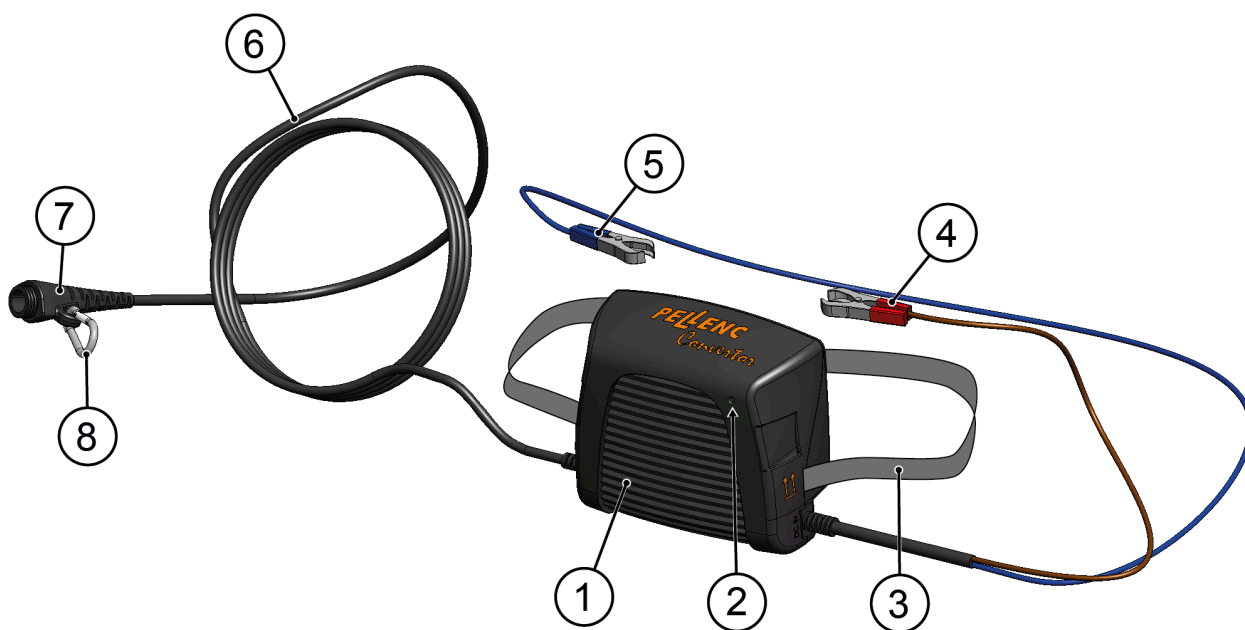
Apparecchiatura conforme alle norme CE.



Apparecchiatura conforme alle norme marocchine.

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1. DESCRIZIONE



1. Convertitore
2. Spia luminosa
3. Cinghia
4. Pinza a coccodrillo rossa (+)

1. Pinza a coccodrillo nera (-)
6. Cavo
7. Spina connettore utensile
8. Moschettone

48_20_001

3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione nominale	12 V $\overline{\text{---}}$
Tensione di uscita	42 V $\overline{\text{---}}$
Amperaggio in uscita	4,5 A
Peso dell'assieme convertitore	2,5 kg
Capacità minima della batteria	60 Ah

4. MESSA IN SERVIZIO

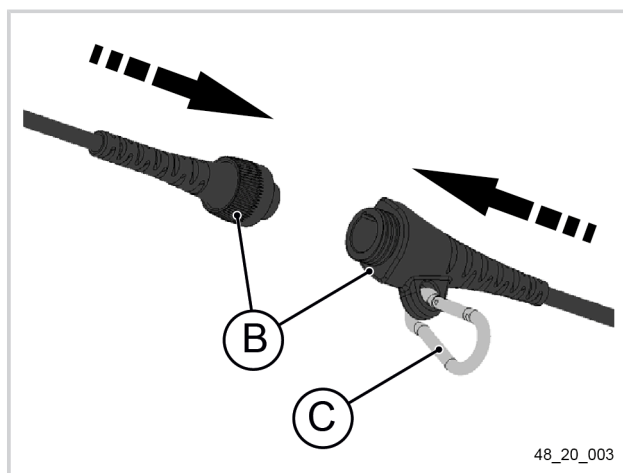
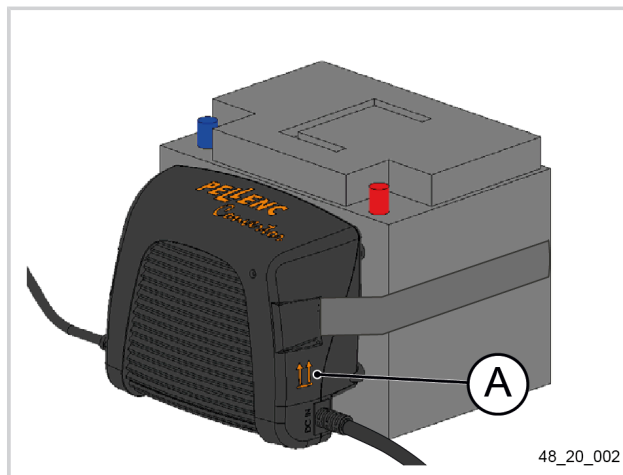
4.1. CONTENUTO DEL CARTONE

Verificare che il cartone contenga:

- Un Convertitore Convertor 12V/42V consegnato con:
 - 1 cinghia
 - 1 moschettone
 - 1 guida dell'utilizzatore
 - 1 scheda di garanzia

4.2. INSTALLAZIONE

1. Estrarre l'involucro dall'imballaggio.
2. Fissarlo in senso verticale contro la batteria 12 V con l'aiusilio dell'apposita cinghia. Le frecce (A) devono essere sempre dirette verso l'alto.
3. Collegare il cavo di alimentazione dell'utensile alla spina connettore del convertitore (B).
4. Fissare il moschettone del cavo (C) alla vita.



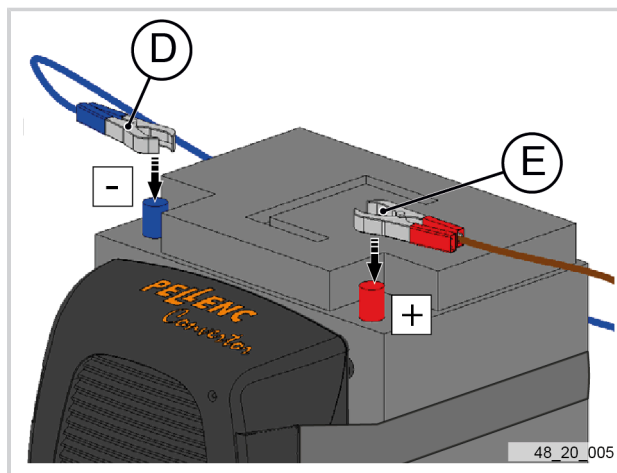
5. UTILIZZO

5.1. AVVIO IN MODALITÀ «A IMPULSI» (SOLO OLIVIUM)

Modalità "a impulsi": l'utensile funziona solo quando si preme il grilletto. Si ferma quando viene rilasciato il grilletto.

1. Mettere l'utensile in posizione di avvio (consultare il manuale dell'utensile).
2. Collegare la pinza coccodrillo nera (D) al morsetto negativo (-) della batteria.
3. Collegare la pinza coccodrillo rossa (E) al morsetto positivo (+) della batteria.

L'attrezzo si trova adesso sotto tensione ed è pronto per funzionare in modo «a impulso».



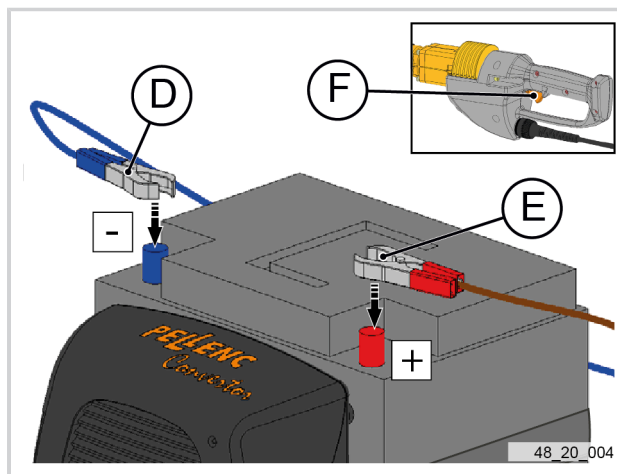
5.2. AVVIO IN MODALITÀ «CONTINUA»

5.2.1. OLIVIUM

Modalità "continua": l'utensile entra in funzione dando un impulso al grilletto e si arresta dando un nuovo impulso.

1. Collegare la pinza coccodrillo nera (D) al morsetto negativo (-) della batteria.
2. Mettere l'utensile in posizione di avvio (consultare il manuale dell'utensile).
3. Premere sul grilletto dell'utensile (F) e con l'altra mano collegare la pinza a coccodrillo (F) al morsetto positivo (+) della batteria mantenendo il grilletto premuto.

L'attrezzo si trova adesso sotto tensione ed è pronto per funzionare in modo «Continuo».



5.2.2. OLIVION

1. Mettere l'utensile in posizione di avvio (consultare il manuale dell'utensile).
2. Collegare la pinza coccodrillo nera (D) al morsetto negativo (-) della batteria.
3. Collegare la pinza coccodrillo rossa (E) al morsetto positivo (+) della batteria.

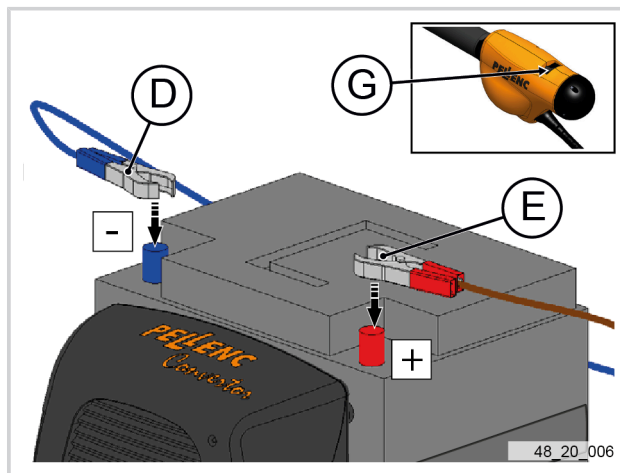
L'attrezzo si trova adesso sotto tensione ed è pronto per funzionare in modo «Continuo».

4. Mettere l'interruttore dell'utensile su "I" per avviare l'utensile (G).



Avvertimento

Ⓒ Non fare mai funzionare l'utensile con il pettine a terra.



5.3. SPIA LUMINOSA

STATO	SIGNIFICATO
VERDE	Funzionamento normale
ROSSO	Tensione della batteria < 10 V (batteria scarica...) Tensione della batteria > 18 V (batteria errata, 24 V...)
SPENTO	Pinze a coccodrillo posizionate in modo errato Polarità inversa

6. LE GARANZIE

6.1. GARANZIE GENERALI

6.1.1. GARANZIA LEGALE

6.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza".

Articolo 1648 del Codice Civile francese: "L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio. "

6.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
 - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
 - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. - Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

6.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC

6.1.2.1. CONTENUTO

6.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

6.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC, senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

6.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA

6.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

6.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

6.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

6.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE

6.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione "Accesso extranet", menu "Pellenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per il/i semovente/i fornito/i con il prodotto dopo averlo fatto firmare e datare dal cliente utilizzatore.

6.1.3. ASSISTENZA POST- VENDITA A PAGAMENTO

6.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

6.1.3.2. PEZZI D'USURA E MATERIALI DI CONSUMO

I pezzi d'usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

6.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

7.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ : CONVERTOR 12V/42V

FABBRICANTE / PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che la macchina indicata di seguito:

DESIGNAZIONE GENERICA	Convertitore		
FUNZIONE	Fornire un'alimentazione 42 VCC a partire da una batteria 12 VCC		
NOME COMMERCIALE	CONVERTOR		
TIPO	CONVERTITORE 12VDC/42VDC		
MODELLO	VC 4245		
N° DI SERIE	48Y00001 - 48Y49999	48Z00001 - 48Z49999	48A00001 - 48A49999

È conforme alle seguenti direttive e/o disposizioni:

- 2014/35/UE Direttiva Bassa Tensione; 2014/30/UE Direttiva EMC; 2011/65/UE Direttiva ROHS; 1907/2006 Regolamento REACH; 2012/19/UE Direttiva DEEE.

Sono state utilizzate le seguenti norme europee armonizzate:

- EN 55014-1: 2017; EN 55014-2: 2015; EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019

Firmato a nome e per conto di:

Simon BARBEAU

DIRETTORE GENERALE



PERTUIS, il '04/11/2024

PELLENC

   www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

